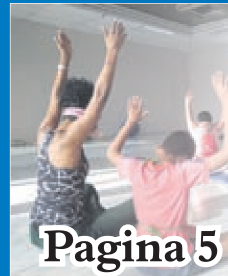
BONDIA® ARUBA

Diabierna 30 di December 2022 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin



Rosetna Martinus:
"Traha riba e amor propio pa asina bo por logra mas den bo bida"

Pagina 5



"Nos florin no ta bay cumpra mesun cos cu tabata cumpra ayera"

Pagina 4

- *DIMP:* **"Regulacionnan nobo ta garantisa cu gobierno ta haya su parti husto"**

Pagina 3

- **Oranjestad e proximo "Capital Culinario" di Caribe**

Pagina 6

- **Mas di 800 pashent di coronavirus den hospital na Hulanda**

Pagina 7

Cuater monarca femenino den Festival di Dande Infantil y Hubenil 2022



Pagina 2

Documentonan financiero di Caribbean Petroleum Refinery falsifica



Pagina 8

Colombia y Ecuador ta acorda plan contra narcotrafico y crimen organisa



Pagina 10

Cuater monarca femenino ta ganado di Festival di Dande Infantil y Hubenil 2022









Diaranson ultimo a tuma luga na Centro di Brio Tanki Lendeert e Festival di Dande Infantil y Hubenil cu e presentacion di shete grupo musical y 19 participante cu a duna todo por todo e anochi aki pa demostra con Aruba su tradicion di Dande ta sigui vigente.

Bao organisacion di Comision di Celebracion di Dianan Nacional di Departamento di Cultura, Unoca y Fundacion Chico Harms – cu a organisa e festival mes diamars ultimo na Centro di Bario Brazil – e anochi a cuminsa band'i 7or pa asina duna oportunidad na tur participante di demostra nan talento.

Participantenan ganado ta lo siguiente:
Categoria 4-6 aña:
Reina di Dande 4-6 aña 2022: Alyna Henriquez
Finalistanan:
Zayden Werleman y Sophia da Silva.

Categoria 7-9 aña:
Reina di Dande 7-9 aña 2022: Kitai de Jongh
Finalistanan:
Elizee Bislip, Ksijaily Croes y Jaymerson Kelly

Categoria 10-12 aña:
Reina di Dande 10-12 aña: Lizienne Webb
Di dos luga: John-Maynard Wever

Categoria 13-17 aña:
Reina di Dande 13-17 aña: Jorienne Angela
Di dos luga: Stephanie Quant
Di tres luga: Reanne Ras.

Comision Promove Cultura ta manda un masha pabien na tur e muchanan, musico, agrupacionnan tipico, directornan di banda, compositor, areglista y henter famia, sin lubida e excelente trabao di e team organisador pa un magno evento.

DIMP cu informacion importante tocante Plan di Impuesto 2023

"Regulacionnan nobo ta garantisa cu gobierno ta haya su parti husto"

Ayera mainta durante un conferencia di prensa Departamento di Impuesto (DIMP), Luenne Gomez-Pieters, directora di Departamento di Impuesto, a brinda informacion importante prome cu e cambio di aña tocante e Plan di Impuesto 2023 mirando cu nan ta ricibiendo diferente pregunta y tambe tin incertidumbre cu ta existi pa cu e plan di impuesto pa aña 2023.



Gomez-Pieters a indica cu e Plan di Impuesto 2023 ta un plan hopi extensivo y tin cambionan di e ley di impuesto cu tambe ta hopi tecnico.

El a remarca cu e obhetivo principal di e Plan di Impuesto 2023 ta e recuperacion di Aruba su finanzas publico pa medio di compensacion, reparticion husto den e peso di impuesto y naturalmente mehoracion di cumplimento di tur ciudadano y bishitante.

Den cuadro di implementacion di e ley di Plan di Impuesto 2023, ta drenta na vigor entrante 1 di januari 2023 varios cambio den e leynan di impuesto y Departamento di Impuesto kier mantene tur contribuyente informa di e cambionan mas importante pa asina nan por tin e preparacion necesario. E ley di Plan di Impuesto 2023 a keda aproba oficialmente door di Parlamento riba diaranson 14 di december 2023 y a keda publica bao: "Afkondigingsblad van Aruba 2022 no. 161"

Un di e prome cambionan cu Gomez-Pieters a splica cu ta hopi importante pa menciona ta cu ta bay introduci un tarifa nobo di BBO. E tarifa actual di BBO ta 1.5%, BAVP ta 1.5% y BAZV ta 3% cu ta duna un tarifa combina di 6%.



E tarifa actual di BBO ta wordo ahusta na 2.5%, esey kiermen cu tin un aumento di 1%. Ta introduci e cambio aki entrante 1 di januari 2023 y lo resulta den den un tarifa combina di 7% di BBO, BAVP y BAZV.

Ta introduci tambe conhuntamnete cu e cambio aki un pakete di compensacion pa mitiga e efectonan di inflacion door di e introduccion di e ahuste den e tarifa di BBO. Naturalmente no por acapara tur efectonan di inflacion mirando cu Aruba tin di haber cu inflacion di importacion y tur efectonan mira mundialmente cu ta crea un aumento di prijsnan den producto y/of servicio.

Pa e areglo di comerciante chikito tin un cambio ta bay ser intorudi den e Plan di Impuesto 2023. Ta reduci e limite di entrada di 84 mil florin pa aña pa 50 mil florin pa aña y e ley di impuesto ta absolve e comerciante chikito di e obligacion di entrega e declaracion y paga BBO, BAVP y BAZV.

E simplificacion di ley aki ta reduci tambe e carga administrativo cerca e comerciante. E ta absolve e comerciante chikito di entrega e formularionan tambe den un forma anual y e comerciante chikito lo tin e obligacion di declara y paga BBO/BAVP y BAZV solamente na momento cu e surpasa e limite di entrada di 50 mil florin pa aña.

Gomez-Pieters a sigura cu e simplificacion di e ley aki no ta afecta un grupo grandi di comerciantenan mirando cu e grupo cu tin un entrada entre 50 mil y 84 mil florin pa aña ta 24 comerciante nada mas.

Otro cambio importante cu e directora di DIMP ta señala ta cu den e ley di BBO/BAVP y BAZV a amplia e definicion di "servicionan" cu servicionan electronico y servicionan di telecomunicacion, radio y television pa motibonan di compliance. Den pasado no tabata paga of cobra BBO ariba servicionan cu ta wordo importa y servicionan cu ta wordo brinda aki na Aruba.

Na mesun momento ta amplia e reglanan pa cu e sitio unda ta duna servicio pa asina por determina cual compania tin e obligacion di paga BBO/BAVP y BAZV ora ta trata di transaccionnan entre companianan estableci na Aruba y companianan estableci den exterior.

"E definicion nobo di e servicionan cu ta cay bao BBO/BAVP y BAZV awor tambe lo encera e servicionan electronico y servicionan di telecomunicacion radio y television. Servicionan electronico ta por ehempel servicionan online di accounting, stock-photo/video/audio, website builder, skirbimento di documento, acceso na plataforma di data, download of mira pelicula online, download of scucha musica online," Gomez-Pieters a splica.

Bao servicio electronico no ta cay intercambio di informacion - conseho- via e-mail of mercancia - paña of sapato - cu ta wordo cumpra online.

Den e ley di BBO/BAVP y BAZV a introduci tambe un regulacion nobo unda a amplia e definicion di e sitio unda un compania ta duna servicio. Normalmente un compania cu ta estableci na Aruba ta paga impuesto na Aruba riba su servicionan cu e ta brinda na Aruba.

Actualmente, segun Gomez-Pieters a indica, ta asina cu si e compania no ta estableci na Aruba y ta bende su servicionan na un compania di Aruba, e compania stranhero no ta paga impuesto na Aruba, pasobra e no ta estableci na Aruba. Cu e regulacion nobo tin un cambio di sitio unda ta duna servicio y ta considera cu e sitio unda e servicio ta wordo duna e caminda cu mester cobra e impuesto concerni.

Esaki ta nifica cu ta cobra BBO/BAVP y BAZV na e compania di Aruba cu a cumpra e servicio for di e compania di exterior. E regulacion nobo ta valido pa por ehempel servicionan electronico y servicionan di telecomunicacion, television y radio.

"E situacion di cambio di sitio di servicio ta importante pa por determina cual compania tin cu paga BBO/BAVP y BAZV y sistema aki ta uno conoci den e mundo di impuesto y ta wordo aplica tambe na Hulanda y ta conoci como verleggingsregeling," el a agrega.

El a remarca cu e cambio aki ta aplicabel solamente ora ta trata di negoshi entre comerciantenan, pues 'Business to Business' (B2B) y no 'Business to Consumer' (B2C). El a enfatiza cu si un persona priva cumpra servicio di un compania den exterior, e persona priva no ta paga BBO/BAVP y BAZV.

El a sigui splica cu e compania stranhero por nombra un representante fiscal na Aruba ora ta trata transaccionnan di "Business to Consumer" pa asina e representante aki por actua na nomber di e compania stranhero y consecuentemente e representante fiscal ta haci declaracion y paga BBO/BAVP y BAZV na Aruba pa e compania stranhero.

Gomez-Pieters a subraya cu e regulacionnan nobo ta garantisa cu gobierno ta haya su parti husto (fair share) ora ta trata entrada di impuesto y pa Departamento di Impuesto tambe e reglanan nobo ta sirbi pa mehora e compliance di parti di e contribuyentenan cu ta den liña di practicanan comun den e mundo di impuesto.

BONDIA ARUBA

Herrick Henriquez, director di ATIA

"Nos tur tin cu bay scoge unda nos ta bay gasta nos placa"

Manera informa den dianan aki, ta bay tin aumento di prijs for di dia 1 di januari pa pan blanco, webo produci localmente y otro productonan di canasta basico, ademas den impuesto di BBO y productonan petrolero. Pa cu esaki ATIA a trece cierto puntonan dilanti den cual a sigura cu e situacion "ta hopi preocupante".



Herrick Henriquez, director di Aruba Trade and Industry Association (ATIA) a sigura pa Bon Dia Aruba cu aumento di BBO ta bay afecta tur prijs na Aruba. Nan tambe a wak aumento den productonan di canasta basico y combustibel, unda tur prijs ta subiendo "y esakinan no ta decisionnan di comercio pa haci, esaki ta directamente efecto di gobierno cu ta haciendo e decisionnan aki pa aumenta tur e tarifa," Henriquez a señala.

Nan ta mira cu esaki tambe efecto di BBO cu ta bay subi na 7% segun gobierno a afirma, pero organisacionnan manera Comerciantenan Uni y ATIA ta indica cu e cifra real ta 7.5% pa motibo cu nan no a cambia e manera con pa calcula e BBO. "Nan tabatin chens pa haci esey y no a wordo haci," Henriquez a bisa.

Otro punto cu nan a ripara ta cu "ta purba bende e cosnan cu pa nan ta hopi positivo, por ehemplo e subida di reparatietoeslag cu ta cosnan cu nos ta support, cu hendenan ta bay haya mas placa den nan saco. Pero mas placa den bo saco na final di dia no kiermen cu bo poder di compra a subi. Nos ta sinti cu e subida di e prijsnan cu e incentivo cu ta wordo duna awor, no ta bay cubri e subida di prijs di awa, coriente of gasolin."

El a trece dilanti cu gobierno a sigura cu 30.000 persona no ta bay paga inkomstenbelasting, "pero si bo haci e calculacion di cuanto e personanan aki ta bay scapa, nan ta bay scapa aproximadamente 130 florin pa aña, ekivalente na 11 cu 12 florin pa luna. Esey no ta bay cubri e subida di BBO y tur e otro medidanan cu ta haci cu prijsnan ta bay subi. Gobierno ya caba ta bisando ta comerciantenan ta subiendo e prijs, pero e no ta asina, un comerciante ta den business pa haci trabou, nan tambe mester di placa y cash flow pa sigui nan business. Niun comerciante ta un stichting cu nan no kier purba di haya un tiki ganashi, e ganashi ta bin door di bende hopi producto y no tiki producto na un prijs hopi halto," Henriquez a señala.

For di varios luna ATIA ta bin publicando varios comunicado riba medionan di comunicacion y riba rednan social pa asina conscientisa over di esaki. "Comercio ta consciente over di kico ta bay pasa, pero politicamente nan ta purba bende cu ta comercio ta subiendo e prijsnan; pero tur e subidanan di prijs, vooral esun di awor, ta bin door di aumento di BBO." el a bisa.

Nan ta spera cu mundialmente prijsnan di carga ta bay baha manera a bin tumando luga algun dia pasa, loke ta algo positivo pa e prijsnan, pero pa cuminsamento di aña nan ta wak cu esey no ta bay pasa mas y nan ta sinti cu prijsnan ta bay keda subi ademas di e efecto di BBO cu ta bay tin.

"Mi ta kere cu 2023 ta bay ta un aña di hopi reto pa Aruba y mi ta sigur cu nos ta surpasa, pero nos tur tin cu bay scoge unda nos ta bay gasta nos placa. Nos tin cu spera cu turismo ta keda bin Aruba, pasobra mundialmente tambe ta papiando di un recesion vooral na Merca cu ta un di nos mercado mas grandi. Esey por nifica menos placa pa e saco di nos posibel turistanan, definitivamente ta bay ta un aña di hopi reto pa Aruba," Henriquez a afirma.

Como comerciantenan nan ta hopi preocupa pa motibo cu efectonan lo yega na Aruba tambe y nan kier sigui haci nan trabou pa por brinda na nan clientela e servicio y productonan miho. Pero Henriquez ta sigura cu mester corda semper cu prijs di un producto no ta mescos cu ora ta wordo compra riba internet. "Esaki tin hopi mas efecto y tin mas cosnan den dje cu ta bin cune como impuesto, shipping, empleadonan si tin y esey no por wordo compara."

Den un comunicado, nan a splica cu BBO ta un sistema cu comercio ta administra manda e pago nan pa DIMP y nan tin cu revisa si esaki ta corecto, y ainda asina Aruba tin 60% di cumplimento cu e ley. Pues cu e medida aki ta di puntra kico exactamente kier yega na dje, paso mas cumplimento nos expertonan no ta mira cu esey lo pasa. Nos expertonan ta splica nos cu awo basicamente tin un BBO na frontera no solamente pa producto, pero tambe pa servicionan, sin cu por cobra e Impuesto bek di Departamento di Impuesto, efectivamente creando un schakel extra pa cobra BBO. Efectivamente Aruba ta expandiendo su derecho pa por cobra impuesto di companianan cu ta bende producto of duna servicio na Aruba.

E medida aki ta trece hopi gasto extra pa comercio di Aruba. Por ehempel, mester pensa riba banconan, cu ta usa servicionan y licencianan international pa procesa transaccionnan, awo lo mester bay paga un BBO riba cada transaccion.
Esaki lo costa miyones pa banco nan, no solamente pa manda un pago corecto pa Departamento di Impuesto (DIMP) tur luna, pero tambe tur e cambionan cu mester haci den nan sistema pa administra tur e miles di transaccion diario. Asina tin hopi mas ehempel cu por bin cune pa sector di IT, accountants, mercadeo, etc, cu tin licencianan international.

Pa finalisa, Henriquez a laga como mensahe: "Pueblo di Aruba mester ta consciente di esey cu un subida di loke nan ta papia 1% ta afecta e prijsnan local directamente, sea consciente di esey tur comerciante ta purba di wanta nan prijs te unda nan por posibel, pero nos tur ta bay sinti'e den nos saco e aña aki como consumidor. Nos florin no ta bay cumpra mesun cos cu tabata cumpra ayera."

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion
noticia@bondia.com
Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Andreina Morillo
Raisa Montilla

Ehecutivo di Benta
aviso@bondia.com
Sulaika Croes

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba

Rosetna Martinus: "Traha riba e amor propio pa asina bo por logra mas den bo bida"

Rosetna Martinus ta un Transformational and Wellness Coach cu ta enfoca no solamente ariba un curpa saludabel, pero tambe un mente y alma saludabel y contento. E ta conta den un entrevista cu Bon Dia Aruba kico e meta di Heartly Fitness Coaching ta, con e idea pa Heartly Fitness Coaching a nace y e ta duna su conseho pa un bida mas saludabel.



Rosetna ta conta cu Heartly Fitness Coaching ta un comunidad di hendenan cu tin e mesun pensamento di kier traha riba nan curpa y nan mente, pero cu ta enfatisa e conexion cu nan alma tambe. Heartly Fitness Coaching ta trece persona hunto, primordialmente hende muhe, aunke nan ta habri pa hende homber tambe, cu kier haci un cambio den nan bida den e parti di nan salud y movencion.

"E parti hopi importante ta e parti interno tambe haciendo nan mes contento, traha riba e amor propio pa asina bo por logra mas den bo bida, pero tambe inspira otro nan. Esey ta e meta principal," el a indica.

Banda di e sessionnan cu tin pa adulto, nan ta enfoca tambe riba mucha, e motto di Heartly Fitness Coaching ta 'move mas, stress menos' y esaki ta conta a mucha tambe. "Mas chikito nos cuminsa ta miho pasobra nan tin e chance pa haci esaki tambe como un rutina," Rosetna a remarca.

Fuera di yuda e mayornan pa nan ta saludabel, pa nan tin energia pa por haci actividad cu nan yiunan, nan ta duna oportunidad na e muchanan participa activamente y esaki den forma di dance fit.

Rosetna a splica cu nan tin programa di dance fit y yoga pa mcuha y cu esaki nan ta yuda nan keda den movecion y na mesun momento e ta inspira nan creatividad y ta haci tambe cu nan ta mas contento.

"Nos ta promove esey y dimes tambe nos tin programa caminda e muchanan tambe por participa pa asina por yega cualkier meta cu nan tin sea pa motibo di salud of pa haci mas actividad y nos ta guia den e parti di nutricion tambe si tin mester," el a agrega.

E programa di kids dance fit y yoga ta pa muchanan for di 5 aña te cu 12 aña y despues di , di esey, muchanan di 12 pa 17 aña por participa den e lesnan di adulto. E kids dance fit y yoga ta enfoca ariba e muchanan un tiki mas chikito, pesey nan ta bin y participa den un les cu ta di mucha so caminda adulto no ta participa.

Rosetna ta conta cu Heartly Fitness Coaching tabata un soño di dje for di hopi tempo caba. El a sigui conta cu su passion ta baile. For di chikito, for di dos aña e ta move, for di chikito caba e ta baila y haci su mesun choreografianan y esaki a inspire pa crea e comunidad di Heartly Fitness Coaching.

"Semper mi a baila, mi a baila den grupo di baile, durante mi estudio semper mi a haci banda di mi estudio cualkier tayer cu tin di haber cu baile y for di mi 15 aña mi a cuminsa den fitness. For di eynan semper e tabata algo hopi importante den mi bida," Rosetna a subraya.

Algo cu a dune e proposito pa cuminsa tambe ta ora el a experiencia su oma su problemanan di salud pa motibo di pasa hopi tempo di su bida sinta sin por move. "El a experiencia tur e diferente malesanan cu bo ta haya door di sinta hopi. Door di esey mi a haya mas gana di yuda mas tanto hende, mas tanto mucha pa no laga e parti di movecion un banda,", el a agrega.

Cu Heartly Fitness Coaching Rosetna por provee esaki pa no solamente haci movecion pa baha peso, pero mas bien pa e parti di movecion pa hende por biba mas largo, ta mas activo, pa no depende di niun otro hende y tin un miho calidad di bida.

Por ultimo Rosetna ta brinda su conseho pa tur persona cu tin deseo di cuminsa cu un bida mas saludabel. "Ta sumamente importante pa cumins atraha riba prevencion. Si acaso no tin e manera di por hempel bay un gym of cuminsa cu un plan especifico, cuminsa simple djis cana rond na cas, pone musica, cana canto di lama, bay lama mes bay landa y haci algo cu bo ta gusta cu ta parti di movecion. Cuminsa eynan pa esey inspirabo pa bo por cuminsa enofca mas intensamente den e parti di movecion."

El a enfatiza e hecho cu una bes cu un persona cuminsa haci movecion, e ta bay yuda y ademas, el a agrega, cu tin prueba cu ta indica cu movecion ta medicina. "Cuminsa simpel y ora bo curpa custuma bo ta cuminsa bira mas intensivo. Haciele no solamente pa baha peso, haciele pa bo tin un miho calidad di bida den futuro y pa bo stress menos."

"Hopi biaha e motibo pakico nos ta yega na tur e malesanan ey ta pasobra nos mes ta pone esaki pasa internamente. Pesey na Heartly Fitness Coaching nos ta enfoca no solamente riba e curpa y mente, pero tambe e parti emocional pa asina logra ta mas saludabel," Rosetna a finalisa.





Minister Ursell Arends

Maneho di desperdicio ta na su inicio, pero ta un caminda nos como pais mester cuminsa encamina

Ministerio di Naturalesa recientemente a publica un "Blueprint" cu ta indica tur e diferente localidadnan posibel pa deposita desperdicio, y lo sigui amplia e lista aki cu tempo – incluyendo mas y mas compania pa forma parti di e solucion.

Ya for di algun aña Serlimar mes no ta dump na Parkietenbos mas, pero na Ser'i Teishi. Na e facilidad di Ecotech tin ploeg cu ta separa desperdicio pa asina "rescata" mas hopi posibel di ser tira afo. Loke no por reuza of bende, ta ser compacta y deposita den un forma organisa – esaki den contrast cu benta tur cos abiertamente, y kima cierto desperdicio den aire liber manera tabata tuma luga na Parkietenbos.

Pakico cera Parkietenbos si infrastructura pa desperdicio no ta 100% cla?



E facilidad di Ser'i Teishi ta considera un Dump Sanitario ("Sanitary Landfill"). Esaki den comparacion cu Dump di Parkietenbos, cu ta un Dump Controla ("Controlled Landfill"). E diferencia grandi ta den e falta di eficiencia di un dump controla, pa motibo di falta di separa, compacta, y stiwa sushi na un manera responsabel. Esaki ta considera e solucion mas factibel a corto plaso – pa redirigi desperdicio for di Parkietenbos, y asina cuminsa e proceso duradero pa amplia e industria local di coleccion y procesamento di desperdicio.

Cualkier solucion cu no ta incera "open dumping" y "open burning" ta un paso den e bon direccion, y ta representa un salto grandi pa Aruba. Esaki ta un di e principionan cu Minister Arends a splica, cu un Sanitary landfill (manera Ser'i Teishi) ta un paso den e bon direccion a corto plaso – cual no mester descurasha nos di ambicionnan a largo plaso, manera e.o recicla, reuza, of minimalisa uzo di cierto materialnan. Tambe mester pone e fundeshi pa stimula un economia circular caminda ta preveni desperdicio por completo.

Tambe mester ser recorda di e miyones di Florin di boet cu Land Aruba ta enfrenta si NO logra cera e dump di Parkietenbos na tempo.

Aruba su infrastructura di desperdicio ta den fase di infancia, y maneho optimal di desperdicio ta solamente na su inicio. E infrastructura pa un economia circular, pa tin industria amplio di reciclahe etc. ainda no ta na su luga debido – pero gobierno a traves di ministerio di naturalesa ta trahando pa stimula e industria. No obstante, ya caba Aruba tin suficiente opcion pa por cuminsa e transicion pa redirigi varios tipo di desperdicio, y desaroya un industria robusto cu debido tempo.

Lo tin mas opcion den futuro cercano na caminda pa hiba otro tipo di desperdicio, cu e meta cu e companianan aki lo recicla mas tanto posibel. Desaroyo di nos maneho di desperdicio optimal ta simplemente na su inicio, pero ta un caminda cu nos como pais mester encamina.

Minister Geoffrey Wever:

Oranjestad e proximo "Capital Culinario" di Caribe

Cu hopi entusiasmo Minister Geoffrey Wever, encarga cu Revitalisacion di Oranjestad, a duna di conose cu pronto lo cuminsa cu e proceso pa prome obtene e titulo "Capital Culinario" ("Culinary Capital") otorga bao di e programa internacional "World Food Travel Association" (WFTA) y despues como "Cuidad di Gastronomía" ("City of Gastronomy") bow di e programa internacional Unesco City of Gastronomy.

Un titulo cu siguramente lo pone Aruba riba mapa internacional y atrae un clientela nobo y exclusivo pa centro di Oranjestad. Un ehercisio cu mester duna nos inversionistanan mas oportunidad comercial, y hasi Oranjestad un atraccion nobo pa nos localnan y turistanan.

Kico en realidad ta un capital culinario y con esaki ta crea oportunidadnan nobo? E Asocacion Mundial di Viahe y Gastronomia("WFTA" na Ingles), cu ta e autoridad principal mundial den e materia di turismo gastronomico, a diseña e programa nobo aki, lansa na 2021, pa yuda regenera e interes pa destinacionnan cu no ta mucho conoci pa nan productonan y experiencia nan gastronomico di calidad y autentico.

Despues di e pandemia destinacionnan mundial y tur empresa kier innova y prepara pa e economia despues di COVID. Bisando esaki, Minister Wever, ta kere cu como Gobierno di Aruba, nos tambe mester inova y adapta na e economia mundial despues di COVID. Gobierno su participacion ta esencial si kier logra e revitalisacion di nos centro di cuidad y aplicando pa e status di "Capital Culinario" ta un acion necesario pa logra innova y crea un producto Aruba eleva. Aruba como destinacion ta uno di e dos Pais nan cu mas rapido a recupera. Sinembargo, nos centro di cuidad ainda no a logra capitalisa ariba e frutonan di Aruba su exito como un destinacion turistico.

E proceso pa yega na e titulo "Capital Culinario" ta mara na cuatro criterio esencial. Esakinan ta; cultura culinario, estrategia culinario, promocion culinario y comunidad culinario. Criterianan necesario pa por determina si e destino tin lo necesario pa converti su mes den un Capital Culinario. WFTA, ta ofrece e destinonan acredita un serie di beneficio cu ta inclui un aña completo di actividadnan di strategia y marketing.

Destinacionnan culinario mas conoci manera San Francisco, Hong Kong y Paris a beneficia di un reconomcimento similar y WFTA kier logra e mesun exito aki pa Paisnan menos conoci pa nan autenticidad culinario. Paisnan chikito manera Aruba y muy en especial nos centro di cuidad Oranjestad, mester di tur e bentahanan cu e titulo di "Culinary Capital" ta ofrece. Ta exsiti un pool di consumidornan di productonan turistico cu specificamente ta viaha na destinacionnan cu ta ofrece e experiencia gastronomico local y unico y ta e consumidornan aki Minister Geoffrey Wever, kier atrea pa nos centro di cuidad.



Durante e luna nan nos dilanti lo cuminsa cu e proceso aki y Gobierno di Aruba lo hasi su maximo esfuerso pa logra e acreditacion como e proximo Capital Culinario di Caribe.

Cantidad di pashent di coronavirus den hospitalnan na Hulanda ta aumenta na mas di 800

(NLTimes) - Despues di un periodo relativamente calma, e cantidad di pashent di COVID-19 a aumenta un biaha mas. Hospitalnan actualmente ta tratando 813 persona cu a test positivo pa e virus. Esaki ta e cantidad mas halto desde october 26, cual ta 2 luna atras.



Segun servicio di coordinacion di pashent, exactamente 1 siman atras, 632 persona a ser hospitalisa cu coronavirus. Esaki ta nifica cu den 1 siman, 181 persona a ser interna den e hospital. Ademas, e capacidad total a aumenta cu 111 persona den un solo dia. Sinembargo, LCPS no ta distingui entre personanan interna pa causa di sintoman di coronavirus y otronan cu a ser interna pa otro problemanan di salud y despues a ser mira cu nan ta infecta. Tambe hospitalnan a interna 146 pashent nobo di COVID-19 den dianan recien. Den e ultimo 7 dia pa cual tin data disponibel, un averahe di casi 133 persona pa dia a ser hospitalisa pa coronavirus. Esaki ta e averahe pa e fluho desde fin di october. E figuranan aki no ta keda actualisa riba diabierna, diadomingo ni tampoco dianan di fiesta.

En general, e aumento aki den personanan interna ta trata di infeccionnan. No solamente e sitionan pa test di GGD ta mirando mas caso di COVID-19, sino tambe analisis di awa sushi tambe ta mira mas particula di coronavirus compara cu algun siman anterior.

Riba un plataforma special di National Institute of Public Health and Environment (RIVM), mas y mas persona ta reportando un self test di coronavirus positivo. RIVM te ainda no tin un splicacion pa e aumento y te ainda no sa si esaki ta e comienso di un ola di coronavirus nobo cu ta den desaroyo.

Hospitalnan no ta lidiando cu cantidadnan abnormalmente halto di victima di klapchi

(NLTimes) - Hospitalnan no ta bezig actualmente cu personanan cu a ser herida cu klapchi, y solamente ta trata persona cu e tipo di heridanan aki ocasionalmente. Varios hospital a ser contacta pa ANP, cu representantenan splicando e situacionnan na e sitionan.

Tabatin un prohibicion nacional pa cu klapchi durante e ultimo dos periodo di aña nobo. Hospitalnan tabata sumamente druk cu coronavirus durante e tempo aki, y e prohibicion tabatin e e meta di preveni un gran cantidad di pashent. E aña aki lo ta e prome aña despues di aña nobo 2019 y aña nobo 2020 cu por cumpra y bende klapchi. Oficialmente personanan por cumpra klapchi for di 29 di december, y por haci uso di esaki solamente entre 6or di atardi dia 31 di december te cu 2or di mainta dia 1 di januari.

E centro di kemadura na Beverwijk a trata 11 persona caba den e dianan recien, tur muchanan cu tabata herida pa e klapchinan. "E cantidad no ta nada diferente na loke nos a mira aña pasa."

OLVG na Amsterdam a trata 3 persona herida cu klapchi den e dianan recien. Segun e hospital, fiestanan di Aña Nobo y uso di alcohol a causa mas persona herida cu klapchi, y mas bishita na salanan di emergencia. Den e Aña Nobo ultimo, e industria di hospitalidad mester a lidia cu e restriccionnan. Esaki a causa un reduccion significante compara cu e prohibicion di klapchi segun OVLG. "E problema ta cu e heridanan di klapchi ta causa dañonan mas pisa y mas duradero."



Na Haaglanden Medical Center na Den Haag, e cantidad di persona cu heridanan causa pa klapchi ta "menos di loke bo por wanta den un man; Nos no ta mira ningun differencia compara cu e añanan anterior."

Haga hispital na Den Haag a bisa cu nan no a mira pashent nobo di heridanan di klapchi den e dianan recien. Groene Hart Hospital na Gouda a bisa cu den nan "caso e ta hopi keto ora cu ta papia di heridanan causa pa klapchi, nos no ta mira diferencia compara cu añanan pasa." Reportahenan similar a bini di Alrijne Hospital na Leiden y Canisius Wilhelmina Hospital.

Un vocero di e sitio a bisa cu nan "practicamente no a mira persona cu herida di klapchi, mucho menos casonan serio."

Varios hospital no a mira victima cu herida di klapchi te cu awo y varios otro hospital lo entrega un reportahe despues cu celeracionnan di aña nobo caba.



Autoridadnan di impuesto na Corsou ta tuma cuenta di banco di dokter den beslag

(CuraçaoChronicle) – Autoridadnan di impuesto di Corsou a enfoca nan atencion riba proveedornan di cuido di salud. Cuentanan di banco di varios dokter di cas, specialista y psicologo a keda tuma den beslag a traves di Banco di Seguro Social (Svb).

E motibo pa e decision aki ta pasobra e proveedornan di cuido di salud tin debe habri di impuesto. E dokternan ta teme lo peor. Pa motibo di e medida aki, nan no por paga e cobransanan pa nan oficinanan mas, cu tur e consecuencianan cu ta bin di esaki.

Medionan di comunicacion di Corsou no a duna mas detaye.

Documentonan financiero di Caribbean Petroleum Refinery falsifica

(CuraçaoChronicle) – E preferred bidder Caribbean Petroleum Refinery (CPR) ta acusa di a falsifica decenas di documento financiero pa tuma over refineria di Corsou, Isla.

Agencia Hulandes di Investigacion Forensico (NFO) a confirma e documentonan falsifica despues di un segundo investigacion forensico. Anteriormente tabatin sospecha di falsificacion for di e headhunting team di Forensic Service Caribbean na Corsou. Forensic Technology International (FTI) tambe a expresa preocupacion.

Ta bisa cu e preocupacion a bin despues di un "carta di confort". Esaki a keda manda na october tocante un sosten di alrededor di $5.5 biyon for di grupo di banking financiero di London, HSBC. Segun fuentenan, e carta tabatin varios caracteristica di desviacion. HSBC a declara despues cu e carta no a bin for di e grupo. Na e momento ey a dicidi pa laga investiga profundamente un gran parti di documentonan di CPR. NFO awo a intercepta decenas di documento falsifica.

E documentonan falsifica tabata destina pa mustra cu e compania tabatin e capital rekeri, pero duda rapidamente a aparece. Awo cu e resultadonan di e investigacion forensico a bira conoci, un team di specialista pronto ta bay reuni cu e consehero economico legal y general.

CPR mientras tanto a anuncia cu ta bay ta trahando cu otro partner financiero. Ademas, compania legal Spigt Dutch Caribbean lo a prepara un documento legal den nomber di CPR. Esaki mester mustra cu e compania mes tambe lo a haci investigacion riba e background di e asina-yama "equity partners" di CPR.

Maneho di e compania publico Refineria di Corsou (RdK) ainda no a duna comentario.

Riba potret: Luis Giusti, director di CPR.



PostNL mester paga multa di €2 million pa entrega post laat na 2019



(NLTimes) – Compania di post Hulandes, PostNL mester paga un multa di dos miyon euro, segun veredicto di corte na Rotterdam. E compania no a entrega suficiente post na tempo na 2019, pero a bisa cu esaki tabata pa motibo cu a tuma over colega di industria Sandd e mesun aña.

Sinembargo, e corte a haya cu e takeover tabata un "escogencia comercial" di PostNL. E compania na final a "pone su mes den e situacion" unda tabata incapaz di entrega e post na tempo.

E multa tabata otorga pa Autoridad pa Consumidor y Mercado (ACM) anteriormente e aña aki. E autoridad di regulacion a haya cu PostNL no tabata adecuadamente prepara pa problemanan potencial na Sandd y cu entrega di post tabata bao presion pa algun tempo caba.

Finalmente, aña di e adkisicion, PostNL a entrega 94,34% di su post e siguiente dia. Sinembargo, segun regulacion, esaki mester ta 95%.

Ainda por apela e veredicto na Tribunal di Apelacion di Comercio y Industria (CBc).

Tercer grupo di Marechaussee pa reforsa supervision di frontera na Corsou



(CuraçaoChronicle) – Dia 9 di januari, un di tres grupo di polis militar Marechaussee nobo ta bay yega na Corsou. Despues di esey por spera mas checkeo na Hato den contexto di crimen transnacional, segun polis a reporta.

E colaboracion cu Marechaussee Hulandes ta bin for di e Protocol di Refuerso di Control di Frontera di e parti Caribense di Reino Hulandes, cual a keda acorda riba dia 4 di februari 2021 entre e paisnan den Reino.

E prome dos grupo di Marechaussee a yega e isla dia 4 di juli y dia 17 di october ultimo. Esaki ta nifica cu e linea frontal di control di frontera na aeropuerto y e pueto maritimo awo ta consisti di coleganan di polis di Corsou como tambe di e Marechaussee real Hulandes.

Durante periodo den pasado, polis y Marechaussee a inverti den principio di HOI, cumplimento, investigacion y inteligencia. Di e manera aki nan ta combati crimen di migracion na un forma profesional, mas eficiente y mas efectivo.

Docentenan di historia na Hulanda kier pa muchanan siña di sclavitud for di 7 aña di edad

(NLTimes) - Marjan de Groot-Reuvekamp, hefe di e asociacion di docentenan di historia na Hulanda, ta bogando pa scolnan primario cuminsa siña e muchanan tocante e hisori di sclavitud na Hulanda for di un edad tempran.



Esaki ta inclui muchanan di scol primario di 7 aña, kendenan mester ricibi conocemento tocante e historia colonial y sclavitud, segun el a expresa na De Telegraaf.

“Un strategia critico na informacion tocante nos mesun pasado ta miho ora cu esaki tuma luga na un edad trempan,” De Groot-Reuvekamp, ken ta purbando di haya maneranan nobo pa e curriculum civil na Hulanda. “Hende semper ta un poco cauteloso ora ta trata di e topico aki cu muchanan. Pero mi sa di experiencia y investigacion cu muchanan por haya historia hopi interesante, siempre y cuando bo ta usa lenguahe cu nan por compronde,” el a expresa na De Telegraaf.

E debate tocante con pa lidia cu Hulanda su pasado colonial tabata evidente den Prome Minister Mark Rutte su speech recien, den cual el a pidi despensa di parti di e estado Hulandes pa su rol den sclavitud. Den e speech, Rutte a anuncia cu Hulanda lo tuma responsabilidad pa su pasado colonial y e gobierno Hulandes lo establece un fondo pa conmemora e personanan cu ta catibo y nan descendiente. Tambe lo usa e placa aki pa crea mas conscientisacion y involucra mas. Por ehempel, e placa por ser usa pa paga pa un programa di investigacion pa gana un bista mas amplio riba e impacto di sclavitud riba historia, y discriminacion ademas di racismo cu mester ricibi un luga permanente den nos educacion.

Aunke varios famia ta puntra nan mes con pa lidia cu e topico sensibel aki di manera cu muchanan por absorbe esaki y compronde, tin varios manera pa haci esaki, segun De Groot-Reuvekamp. Mayornan por siña nan yiunan ocante sclavitud y e pasado colonial di Hulanda den un manera apropia pa nan edad via bukinan y pa medio di bishita institucionnan cultural manera museonan.

Varios museo Hulandes ta ofrece educacion tocante e pasado di sclavitud. Por ehempel, e Tropenmuseum na Amsterdam, cual tin exhibicion na suriname y na mesun tempo ta educa bishitantenan tocante con e personanan di Suriname a lidia cu sclavitud y e consecuencianan duradero cu e poblacion a sufri. Scheepvaartmuseum, e pais su musemo maritimo nacional na Amsterdam ta haci colonisacion, racismo y e trafico di catibo visibel via e pinturanan, modelonan di barco y otro exhibicionnan.

Bolivia: A detene gobernador opositor di Santa Cruz Luis Fernando Camacho

(NTN24) – Gobernador di departamento di Santa Cruz, Bolivia, Luis Fernando Camacho, opositor di gobierno di Luis Arce, a wordo deteni diaranson ultimo.

Minister di Interior, Eduardo del Castillo a informa cu Polis a cumpli cu un orden di detencion cu a wordo emiti pa un fiscal.
"Nos ta informa e pueblo Boliviano, cu Polis Boliviano a duna cumplimento na un orden di detencion contra di e señor Luis Fernando Camacho," Castillo a bisa.



Minuutnan despues cu Camacho a keda den man di autoridadnan, medionan local a denuncia cu e gobernador di e region cu mas poblacion na Bolivia a ser hiba na aeropuerto di Santa Cruz, pa despues bay na La Paz.

Administracion di Santa Cruz a sigura cu Camacho "a wordo secuestra, den un operativo policial absolutamente iregular y a wordo hiba na un luga desconoci."

Na momento cu e politico a yega na aeropuerto, un grupo di siguidonan a reuni pa evita cu e avion unda e tabata bayendo lo a despega.

Camacho, lider di derecha opositor di Gobierno di Luis Arce, a bira victima di varios senala mento di parti di Movemento Al Socialismo (MAS) partido di Evo Morales ex-presidente, Camacho ta esun cu a lidera e protestanan contra e presunto "fraude electoral" di Morales na 2019.
Efrain Suarez, asesor di Gestion di Gobernacion, a denuncia cu esaki ta un "secuestro" y el a agrega cu a wordo crea di parti di gobierno central, "e gobernador a wordo secuestra, no tabatin ni un papel so, ni un resolucion," el a bisa.
Despues di oranan di incertidumbre, Castillo a revela e prome potret di e gobernador Camacho ora el a yega na La Paz.

Ademas, minister di Interior tambe a sigura cu "no tabatin violencia den contra di Camacho y cu su salud tabata stabiel".
Ayera mainta, a informa cu Fiscalia General di Bolivia a pidi seis luna di prison preventivo pa Camacho pa supuestamente participa den e caso denomina como "golpi di Estado I" na aña 2019.

Colombia y Ecuador ta acorda implementa plan contra narcotrafico y crimen organisa na frontera

(Reuters) – Forsa Militar di Colombia y Ecuador diaranson ultimo a firma un acta di compromiso pa implementa un plan pa contene e accionnan di narcotrafico y crimen organisa na frontera entre e dos pais, segun autoridadnan di ambos pais a informa.

Colombia y Ecuador ta comparti un frontera terestre di 586 kilometer, un scenario habitual di actividadnan ilegal di contrabanda y trafico di droga di parti di gruponan guerrillero y criminal.



E Plan di Proteccion di Frontera ta bay crea posibilidadnan di actuacion na nivel tactico, operativo y strategico mediante operacion militar coordina, entre comandantenan di unidad operativo asina como tambe den e decisionnan politico strategico cu mester wordo aproba pa ministerionan di defensa di ambos pais, segun un comunicado di Comando Conhunto di Forsa Arma di Ecuador a señala.

Gobierno di presidente di Colombia Gustavo Petro a pidi na final di november na e paisnan cu ta comparti frontera como Brazil, Ecuador, Panama, Peru y Venezuela, nan colaboracion pa lansa un ofensiva militar contra gruponan arma ilegal cu tin vinculo cu narcotrafico na fronteranan unda a haya cultivonan grandi y extenso di blachi di coca, materia prima di cocaina, tambe a haya laboratorionan pa produci droga y e presencia di gruponan arma ilegal cu ta dedica na narcotrafico cu tin relacion cu cartelnan Mexicano, segun fuentenan di seguridad a afirma.

Extension di Titulo 42 ta causa critica y preocupacion na frontera di Mexico

(EFE) – E decision di Supremo Mericano di extende e politica di Titulo 42 cu ta expulsa di manera inmediato e migrantenan pa motibo sanitario a crea criticanan entre activistanan y personanan indocumenta na nort di Mexico e cual tabata espera e eliminacion di e norma aki pa por haya asilo na e pais ey.

Horvat, un migrante Venezolano, cu ta sigui na e ciudad fronteriso di Tijuana wardando pa asilo, a comparti cu esaki ta genera un incertidumbre mayor pa migrantenan, cu mester sigui warda na Mexico.

El a agrega cu "e situacion aki ta tristo" pasobra ta cambia full e panorama pa migrantenan, vooral pa esunnan cu tin lunanan, añanan, wardando "un oportunidad pa yega Merca y cuminsa un miho bida".

Pa activistanan e extension di e norma ta "un muestra di e racismo cu ta prevalece na Merca".
"Ta algo cu no ta sorprende mi, aunke ta indignante, pasobra nan ta recicla un politica cu tin un sentido electoral", e activista Judith Cabrera, director di e refugio Border Line Crisis a bisa.

Otro activistanan na estado di Nuevo Leon na Monterrey a coincidi cu e medida aki ta discriminatorio y xenofobico, ya cu a surgi como un medida pa contene e emergencia sanitario na momentonan mas fuerte di e pandemia Covid-19 y a wordo implementa pa ex-presidente Donald Trump.

Ta e mesun presidente Joe Biden ken a pidi pa caba cu e politica migratorio aki, pa loke a indica cu tabata comun pa hendenan sali for di nan pais y acerca na frontera nort Mexicano.



Ta miles di hende cu tambe ta mantene na Ciudad Juarez, Chihuahua, wardando e oportunidad di haya asilo na Merca y nan preocupacion ta pa enfrenta insiguridad, maltrato di autoridadnan, friu y e buskeda di trabou pa por sobrevivi, loke pa hopi biaha ta complica pa no por conta cu papelnan ni permiso pa traha na e pais ey.

Puerto Rico: FEMA ta rechasa dos peditición di gobierno pa acelera reconstruccion despues horcannan Maria y Fiona

(ElNuevoDia) – Agencia Federal pa Maneho di Emergencia (FEMA) no a accede dos peticion di e gobierno di Puerto Rico cu lo a implica mas placa delanta y rapides pa e reconstruccion a causa di e horcannan Maria y Fiona.



Den concreto, FEMA a nenga e peticion di e administracion di Pedro Pierluisi, haci na juli ultimo, pa concede un di dos extension di 30 dia pa e financiamento di 100% di e trabounan di emergencia pa motibo di e horcan Fiona. Esaki ta nifica cu FEMA no lo concede e extension, e lo cubri solamente e 90% di e trabounan ey, por lo tanto, e gobierno of municipionan mester cubri e otro 10%.

"E Estado Liber Asocia a ricibi un notificacion cu e extension no lo wordo concedi. Por lo tanto, na e punto aki e indemnisacion di 100% pa categoria A y B pa trabounan di emergencia despues di Fiona ta limita na e 60 dianan inmediato na e desaster," Nancy Casper, coordinadora federal encarga di e operacionnan producto di Fiona, a indica.

"Cualkier trabou cu a wordo completa durante e prome 60 dianan inmediato despues di e evento, lo wordo indemnisa den un 100%. E trabou restante cu a wordo realisa of ta realisando lo wordo paga a base di e 90% y 10%," Casper a agrega.

FEMA tampoco a duna paso na e pedido pa eleva e top di e cantidad di e proyectonan chikito di reconstruccion asocia na horcan Maria pa nan gosa di e mesun regulacionnan cu ta wordo aplica na e obranan relaciona cu e horcan Fiona, cu a azota e isla den luna di september.

Venezuela: Rij pa yena gasolin ta bira pio na henter e pais faltando algun dia pa aña caba



(ElNacional) - Faltando tiki pa aña 2022 caba, e filanan pa yena gasolin na full e pais a bira pio durante e ultimo dianan, incluso na e pomp stacionnan cu ta bende combustibel na prijs internacional.

Zulia, Trujillo, Falcon, Anzoategui, Lara, Nueva Esparta, Bolivar y Guarico ta algun di e estadonan den e interior di e pais mas afecta pa e escasez di combustibel. Ariba rednan social, usuarionan ta comenta cu hopi tiki pomp stacion ta operativo, locual a provoca filanan di vehiculonan cu ta extende pa varios kilometer.

Den e caso di e entidad Zuliano, e escasez di combustibel a cuminsa bira pio na cuminsamento di december. Testimonionan ta sigura cu hopi hende a pasa gran parti di Noche Buena purbando di yena gasolin.

Na estado Monagas e conductornan por pasa hasta dos dia den fila pa por yena gasolin. Ademas algun di e pomp stacionnan ta yena solamente 20 liter di gasolin pa auto.

Usuarionan di Twitter a denuncia e filanan di kilometernan largo cu ta wordo genera pa yena gasolin na Punto Fijo, estado Falcon. Mesun caso ta sucede na Tucupita, capital di estado Delta Amacuro.

E estadonan andino tambe ta sufri pa motibo di e escasez. Na Merida, agricultor- y turistanan ta para den filanan largo hasta pa dos dia pa por yena nan vehiculo cu gasolin.

Aunke na e interior di e pais e escasez di combustibel ta presentando pa simannan caba, Gran Caracas tabata mantene su mes afo di e realidad aki, te aworaki. Durante e ultimo siman e filanan a desvia e atencion di e festividadnan di aña nobo.

Empresarionan di Venezuela a exigi diamars na e gobierno di Nicolas Maduro un splicacion ariba e causa di e escasez di gasolin cu a bira pio e luna aki y cu ta afectando e actividad economico di por lo menos 10 di e 23 estado di e pais, incluyendo e region petrolero di Zulia.

"Nos ta hopi preocupa. Nos ta solicitando cu nan duna nos informacion pasobra e filanan ta ya caba di kilometernan largo y e ta preocupante," e presidente di e Federacion Venezolana de Camaras de Comercio y Produccion (Fedecamaras) na Zulia, Enzio Angelini, a bisa EFE.

Proyecto di investigacion na Aruba:

Un colaboracion entre Universidad di Aruba y Utrechtse School voor Bestuurs- en Organisatiewetenschap





Dia 15 de December 2022, studiante di Universidad di Aruba y di 'Utrechtse School voor Bestuurs- en Organisatiewetenschap' a presentaresultado di naninvestigaciontocante 'goodgovernance' conduci na Aruba.

E proyecto di investigacion ta uncolaboracionentre Utrechtse School voor Bestuurs- en Organisatiewetenschap (USBO) y Universidad di Aruba y cuademas a serorganisa door di e studiantenan di Utrechtse School voor Bestuurs- en Organisatiewetenschap (USBO). Durante e lunanan november y december, e gruponan di studiante a conduciinvestigacion tocante 'successful governance practices' na Aruba esta, e aspectonan positivo di gobernacion na Aruba. Den e ultimo dos lunanan, a hacientrevista y observacion riba diferente tereno den servicio publico. A analisa kico ta e aspectonan cu ta yuda diferente organisacionta exitoso, pa asina por defini e factornan di exito y kico por siña di esaki pa futuro.

E obhetivo di e investigacion tawata pa siña di e tereno di servicio publico di Aruba y pa promove colaboracion academico entre e universidadnan. Ademas e tema di e investigacion a ser escohi pa empodera y contribui na e comunidad di Aruba. Ecolaboracion a ofrece e oportunidad unico pa e studiantenan desaroya y aplicanan conocemento y abilidadnan pa asina haci investigacion den un ambiente multicultural.

Pa conclui e proyecto di investigacion,e studiantenan a presenta nan resultado na Universidaddi Aruba riba 15 December di 4 pa 7 pm. Den total tabata tin 10 grupo cu a presenta nanresultado di nan investigacion unda cu decano di Facultad di Arte y Ciencia dr. Mieke de Droog hunto cu e rector di Universidad di Aruba, dr. Viola Heutger, a habri e simposio. E studiantenan a presenta nan resultado, unda esnanpresente entre otro organisacion cu a participa den e investigacion a haci pregunta y a intercambia opinion.

E simposio a resulta di ta un exito, representante di diferente organisacion presente a aprecia y aplaudi e trabou di e studiantenan. Finalmente, e studiantenan tagradicie organisacionan cu ahaci e investigacion aki posibel: Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba , FamiaPlanea Aruba, Formacion Social, Horacio Oduber Hospital Aruba, Aruba National Park Foundation, ScubbleBubbels Foundation, Censo Aruba, Aruba Tourism Authority, Aruba Todayy CEDE Aruba.

Un dankispecialmentena e ekipo di Universidad di Aruba estaMieke de Droog,Nurianne Arias, Luc Alofs, Thaïs Franken y di Universidad di Utrecht, Professor Wieger Bakker yDrs. Nienke Kuitenbrouwer.

Finalmente, un danki na De Palm Tours pa e recorido di bus, cu a duna estudiantenan e oportunidad di mira e beyesa y naturalesa di Aruba, siña di historia y experiencia un poco di e ambiente di Aruba.







A.T.A. ta orguyoso:

34 Tour Guide na Aruba a ricibi nan ‘International Tour Guide Certification’





zecientemente a tuma luga e entrega di certificado na tur participante cu a finalisa e curso di ‘Tour Guide Excellence’ di forma exitoso. Aquila Center for Cruise Excellence, a facilita e curso aki den luna di september durante e siman di ‘Cruise Symposium Aruba’.

Aquila Center for Cruise Excellence ta un organisacion reconoci mundialmente pa duna training na esnan den industria crucero manera companianan di tour, tour guides como tambe front-line operators. E proposito di Aquila su trainingnan ta pa mehora e experiencia di bishitantenan a traves di excelencia den servicio.

Durante e trayecto aki cu a cuminsa e ultimo siman di september, participantenan a ricibi training riba diferente area cu ta importante enfocando riba e producto y servicio cu ta wordo ofreci na e bishitantenan. E ultimo dia di training, participantenan mester a haci un examen y despues mester a manda un video di nan mes splicando con nan lo haci nan tour, utilisando loke nan a siña den e curso.

E participantenan cu a cumpli cu tur rekisito y a pasa nan examen di forma exitoso a ricibi nan certificado for di e departamento di crucero na A.T.A., den nomber di Aquila Center for Cruise Excellence.



Un danki y pabien na e siguiente companianan y organisacionnan cu e certificacion di nan empleadonan: Fofoti Tours, De Palm Tours, Kratos consultant, STEZO, AGW Tours & Service, Exotropic Tours, The Shack Aruba, Fundacion Parke Nacional Aruba, Royal Aruba Aloe, Fins & Feet Nature Tours, ABC Tours, Didi Tours, Grand Fish, Julio Tours, Aruba walking tours u Nr1Tours.

Pabien na tur persona cu a ricibi nan ‘International Tour Guide Certification’!

Den 2023 A.T.A. lo sigui inverti den training y oportunidadnan pa sigui forma e personanan cu ta responsable pa duna servicio na nos bishitantenan, considerando con importante excelencia den servicio ta pa nos isla.

Skirbi pa Gregorio Wolff

Comunicado fin di aña 2022

Nos ta bibando den un mundo cu desaroyonan grandi ariba casi tur tereno, salud, economia, financiero, militar, politica y geo -politica



Pa sigui e politica mundial cu e cambionan bo ta obliga di lesa hopi y inteligentemente pa por sigui cu e desaroyo ya cu hopi ta cambiando mashar liher. Tambe ta bon pa lesa tacticamente y no ciegamente informacion di tur media, mester lesa scucha y puntra hopi pa keda altanto y sigui e desaroyonan.

Bo por bisa cu 2022 tabata un aña di transformacion. E conflicto na Ucraine, pero mas bien e sancionnan contra Rusia, di USA y UE (Union Europea) a crea problemanan grandi. Nos ta waak inflacion global, inseguridad di cuminda, problema cu seguridad ariba tereno di energia. Tur dor di e sancionnan dirigi pa USA y sigui pa UE.

Claramente Merca a sali mihor cu UE for di e sancionnan imponi pa nan. E principal productonan energetico exporta dor di Rusia pa UE, manera Petroli, Gas, carbon y hopi otro productonan pa industrianan Europeo, a crea escases cu e sancionnan di UE y consecuentemente tur nan balornan a subi drasticamente. Rusia enbes di sufri di e sancionnan, Rusia su moneda, e rublo y economia a crece hopi pa motibo cu Rusia a haya benta pa su productonan sanciona y cu prijsnan mas halto, mientras paisnan di UE a keda cu problema y tambe a causa un aumento drastico di prijsnan.

E gas barata cu UE tabata importa di Rusia y cual tabata draai e economianan na UE ya no ta existi mas y awor UE ta cumprando e Gas liquido for di Merca cual ta 4 biaha mas caro cu esun Rusiano. Alaves Merca a haci bon uzo di benta di su industria armamentistica, mashar hopi arma paisnan di Nato a cumpra na Merca pa entrega na Ucraina. Di e conflicto na Ucraina entre Rusia Y NATO, Rusia ta saliendo como ganador militarmente, tambe Rusia ta e pais cu ta saliendo como ganador di e guera economico, guera imponi ariba dje, dor di sancionnan di USA y di UE.

E transformacion mas grandi cu ta Sali for di conflicto na Ucraina ta cu e mundo unipolar cu Merca como e pais mas poderoso na mundo a cambia y por papia awor di un mundo tri-polar. Esta Merca, Rusia y China como e podernan mundial. Otro ta bisa Bi-polar ya cu Rusia y China tin aliansanan economico y militar. UE ya no ta di e fuerte ey mas ya cu e a perde hopi ariba tereno economico. Pasando lihe ariba nos region Latino-America durante 2022 nos ta haya.

Colombia
Pa prome biaha den historia di Colombia un presidente y vice-presidente di Izkierda Gustavo Petro y Francia Marques a ser eligi pa pueblo. Den pasado sigur e ultimo 75 añanan semper e candidato presidencial di Izkierda a ser asesina.
Presidente Petro eligi ta un exgueriyero, socialista, cu un trayectoria di lucha social di mas di 45 aña, cu un conocimento amplio di politica nacional, como di internacional. Ya den su prome 100 dianan di gobernacion a demonstra kico ta su politica y e apoyo grandi cu e ta ricibiendo di su pueblo. Su logronan ya ta grandisimo.

Brazil
30 Di oktober Brazil a eligi Lula como nan presidente di 2023 pa 2026. Manera nan ta bisa cu e eleccion di Lula na Brazil, ta manera un cherry ariba e bolo izkierda forma pa e tantisimo gobiernonan izkierda eligi pa pueblo na Latino-America.

Diadomingo benidero, 1 januari 2023, Aña Nobo lo tin e ceremonia di tumamento di poder.
Delegacionnan di 120 pais for di mundo completo lo assisti na e evenemento aki, 53 pais ta wordo representa pa un hefe di estado of un ministro.
Cuminsamento di e siman aki Lula mes a haci un yamada pa paz y trankilidad, esaki despues di menasa di atentadonan terrorista di fanaticonan liga na actual Presidente Bolsonaro .

Polis a pone homber piki tairenan cu el a benta den mondi

Diaranson anochi patruyanan di strandpolitie durante patruya pasando banda di Arashi a keda para pa un turista y a informanan cu un homber den un lancer a tira tairanan den mondi.

Patruya a bay patras di e auto y a pone e chauffeur bin bek na e sitio y asina pone e homber piki e tairanan cu el a benta den mondi.

A controla e auto y no tabata cuadra y a tuma e auto den beslag tambe.





Chauffeur coriendo auto sin seguro y sin rijbewijs a kibra cash'i coriente

Diahuebs atardi riba e caminda di Macuarima poco panort di e rotonde un chauffeur coriendo den un Nissan Skyline a perde control debi na caminda muha, baha caminda y dal den cashi di coriente y laga algun cas sin coriente pa un rato.

Personal di elmar di biaha a presenta na e sitio pa kita coriente y bay cu e meter di coriente.

Polis di trafico tambe a presenta y a constata cu e chauffeur no tin nada ni rijbewijs ni seguro y no a keda nada otro di tuma e auto den beslag.



Micron ta anuncia reduccion di gasto cu retiro di empleadonan a causa di disminucion den demanda pa chip



(AP) - Micron lo reduci su forsa laboral cu 10 porciento y lo tuma otro medidanan pa corta gastonan mirando cu e fabricante di chip pa computer ta luchando cu demasiado producto den medio di un disminucion den demanda.

CEO di Micron Sanjay Mehrota a anuncia cu lo restructura durante un conferencia cu inversionistanan diranson, notando cu e prijs pa e productonan a deteriora "significantemente" den lunanan recien, stacion di television Boise a reporta na KTVB.

E compania lo corta e empleadonan cu 10 porciento durante aña 2023 via retironan voluntario y pa medio di kita hende for di trabao segun documento cu a entrega na Securites and Exchange Commission. Bonus di empleadonan tambe lo ser suspendi proximo aña y salarionan ehecutivo lo ser reduci pa e resto di e aña fiscal 2023 cual ta core te cu augustus, e compania a declara.

Boise, e compania basa na Idaho, tin mas o menos 48,000 distribui den mas o menos 38 ciudad na Norte America, Europa y Asia, incluyendo mas di 5,000 persona den Boise. E no a anuncia unda e retironan aki lo tuma luga.

Den september, Micron a anuncia cu nan lo inverti 15 biyon te cu fin di e decada na un planta di semiconductor nobo cu Boise tin plan di construi, unda lo tin mas o menos 17,000 trabao Mericano. E siguiente luna, e compania a anuncia cu lo crea otro planta na New York, primintiendo un inversion di termino largo di 100 biyon dollar y un planta cu lo crea 50,000 trabao pa e estado. E restructuracion no ta premira di afecta e plannan aki.

Na e tempo aki, Mehrota a bisa cu e inversionnan a ser haci posibel pa CHIPS and Science Act di 2022, un proposicion di 280 biyon dollar cu tin e meta di contraresta competencia di Merca cu China. E ley a pone na un banda 52 biyon dollar pa mehora y motiva e industria di semiconductor, cual a lucha pa fabrica e chipnan cu ta duna funcion na varios diferente dispisitivo, pa causa di problemanan den e cadena di suministro relaciona cu COVID-19.

Sinembargo den lunanan recien, e compania a mira un disminucion dramatico den demanda. Volumennan pa computer personal y smartphone a disminui den aña 2022, Mehrota a nota. E compania mas tanto ta crea dos tipo di chip; NAND, cual ta spaar data ora kita electricidad for di e dispositivo, y DRAM, cual mester di electricidad pa retene data.



Djokovic ta bisa cu no tin rabia pa deportacion di Australia

(AP) — Novak Djokovic a reitera su comentarionan anterior cu e no tin rabia durante su regreso na Australia despues di cancelacion di su visa y deportacion na januari prome cu e torneo di tennis Australian Open.

Djokovic a keda deporta casi 12 luna atras despues di yega sin ta vacuna contra Covid-19 na un momento den cual e pais ainda tabata suheto na regulacionnan estricto di cuarentena y prueba di vacunacion.
Desde e tempo ey, a relaha e regulacionnan y na november, gobierno Australiano a reverti e prohibicion di tres aña cu a yega despues di deportacion di Djokovic y a dun'e un visa pa bolbe pa Australian Open cuminsando dia 16 di januari.

Djokovic a yega back na Australia riba diamars prome cu e Adelaide International, unda e ta programa pa hunga otro siman.
"Ta great pa ta back na Australia," el a bisa ayera. "E ta un pais unda mi a haya exito tremendo den mi carera, particularmente na Melbourne. Ta mi Grand Slam di mas exitoso. Mi ta spera cu tur cos ta bay keda positivo. Obviamente reaccion di e fanaticonan no ta algo cu mi por pronostica. Mi ta bay haci mi best pa hunga bon tennis y trece bon emocion y bon sentimento na e publico."



Djokovic a bisa cu ainda e tin dificultad pa lubida su deportacion. "Obviamente loke a pasa 12 luna atras no tabata facil pa mi, pa mi famia, team, tur cu ta cerca di mi. Obviamente ta decepcionante pa bandona e pais asina", el a bisa. "Bo no por lubida e eventonan aki. Ta un di e cosnan cu ta keda cu bo mi ta kere pa resto di bo bida. Ta algo cu mi nunca a experimenta den pasado y mi ta spera cu nunca mas. Pero ta un experiencia valioso di bida pa mi y algo cu manera mi a bisa ta bay keda, pero mi mester sigui bay dilanti."

Djokovic a gana Australian Open un record di nuebe biaha, incluyendo e ultimo tres biaha cu el a hunga. Den ausencia di Djokovic, Rafael Nadal a gana e titulo na 2022.

Mbappe no por lubida perdida di Francia

(AP) — Kylian Mbappé por semper keda cu e perdida di Francia den final di Mundial, pero el a bisa cu e no tin mal sentimento tocante e manera con Argentina a celebra y no ta bay laga e derota want'e atras cu Paris Saint-Germain.

Portero di Argentina, Emiliano Martinez a ricibi critica pa e tono excesivo di su celebracionnan. El a carga un popchi cu cara di Mbappe riba dje mientras tabata para banda di Lionel Messi, mientras Argentina a carga e trofeo den parada na cas. Martinex, kende tambe a haci un gesto grocero despues di gana e Golden Glove pa miho portero, a aparece riba video burlando di Mbappe den e camber di e team despues di e wega.
"E celebracionnan no ta mi problema. Bo no mester gasta bo energia riba cosnan futil asina", Mbappe a bisa despues di e victoria di PSG contra Strasbourg diaranson anochi. "Lo mas importante ta pa duna mi best pa e club."

Mbappe a bira apenas e segundo hungador pa anota un hat trick den un final di Mundial, pero a caba den e banda perdedor mientras e Argentina di Messi a gana un final den penalty despues di un empate 3-3 dia 18 di december. Mbappe a converti su tiro di penalty, pero tabata inconsolable despues di e derota.



El a mustra cu compostura for di spot di penalty un biaha mas anotando den tempo extra mientras e lider di liga a logra un victoria 2-1 na cas contra Strasbourg. "Mi no tabatin un tremendo wega, pero mi a sigui kere, sigui pusha", Mbappe a bisa, agregando cu tabata un sorto diferente di presion tumando e penalty pa PSG na minuut 96.

E ta anticipando pa hunga cu Messi atrobe. "Nos ta bay warda pa Leo bin back pa nos por cuminsa gana wega (hunto) y anota gol", el a bisa. Messi a ricibi tempo off adicional pa celebra na Argentina, y ta spera di ta back na training proximo siman.

Pele, rey di futbol Brasilero ta fayece

(AP) — Pele, e rey di futbol di Brazil kende a gana un record di tres Mundial y a bira un di e figuranan deportivo mas comandante di ultimo siglo, a fayece awe cu 82 aña di edad.

Pele a ricibi tratamento pa cancer di colon desde 2021. E centro medico unda e tabata hospitalisa durante ultimo luna a bisa cu el a fayece di multiple fayo di organo como resultado di cancer.

"Tur loke nos ta, ta danki na abo," su yiu muhe Kely Nascimento a skirbi riba Instagram. "Nos ta stima bo sin fin. Sosega na paz."

Su agente, Joe Fraga a confirma su morto, bisando "e rey a fayece."

Considera generalmente como un di e miho hungadornan di futbol, Pele a pasa casi dos decada deleitando fanatico y sorprendiendo oponentenan como e goliador mas prolifico di e wega cu club Santos y team nacional di Brazil.

Su gracia, atleticismo y movidanan fascinante a encanta hungador- y fanaticonan. El a orkestra un estilo lihe, fluido, cu a revoluciona e deporte – un aire di samba cu a personifica e elegancia di su pais riba e cancha.

El a carga Brazil na halturanan di futbol y a bira un embahador global pa su sport den un biahe cu a cuminsa riba cayanan di estado Sao Paulo, unda e tabata scop un mea yena di corant of pida tela.
Diferente fuente, contando diferente set di wega, ta lista e cantidad total di gol di Pele entre 650 (partidonan di liga) y 1,281 (tur partido senior, algun contra competencia di menor nivel).

Naci bao e nomber di Edson Arantes do Nascimento, den e ciudad chikito di Tres Coracoes den estado Minas Gerais dia 23 di october 1940, Pele a haya su nomber door cu e tabata pronuncia malo e nomber di un hungador yama Bilé. Su prome gol, unda el a tira e bala riba cabes di e defensa y a core rond di dje pa lans'e den e net, a keda vota como un di e miho den historia di Mundial.



Pele a termina su carera dia 1 di october 1977, den un exhibicion entre Cosmos y Santos dilandi un publico na New Jersey di alrededor di 77mil persona. El a hunga mita di e wega cu cada club. Entre e dignatarionan presente tabata talbes e unico otro atleta cual su fama a plama rond di mundo – Mu-

BONDIA ARUBA

BISTA POLITICO

Minister Endy Croes (MEP)

Resumen di e trabaonan realisa pa ministerio di Deporte den aña 2022

Durante e prome aña como Minister di Deporte, Minister Endy Croes a realisa diferente proyecto deportivo pa pais Aruba. A pesar di a traspasa door di varios obstaculo, e Mandatario di Deporte a sa di maneha su puesto debidamente. Un aña fructifero, unda cu a traha hopi duro pa e bienestar di deporte en general pa henter Aruba.

Desde inicio di su carera como Mandatario di Deporte, Minister Endy Croes encontra problema, por ehempel cu e pump y filternan di e piscina di Community Pool San Nicolas, unda a tuma accion mesora y cu yudansa di profesionalnan di WEB a logra pone e piscina den funcionamento bek. Alabes, a compromete pa inverti den un sistema completamente nobo den futuro.

Durante aña 2022 a inverti den LED light ultra moderno pa henter e pista di International Raceway Park Palomarga. E luznan a yega Aruba y lo instala nan na inicio di aña 2023.

Fuera di esaki, Minister Endy Croes conhuntamente cu FIFA, AVB y FFD ta den negociacion avansa, unda cu FIFA a traves di AVB lo inverti 2.4 miyon den, entre otro Stadion Frans Figaroa y mas clubnan di futbol. Aparte di esaki, durante e luna di mei di aña 2022, a inaugura e cancha di futbol Johan Cruyff Court na Jaburibari cu a wordo renoba y a haya e nomber nobo di Cruyff Court Denzel Dumfries.

Minister hunto cu Johan Cruyff Foundation, IBISA, FFD, FCCA a firma un acuerdo entre stakeholders pa cu operacion y mantencion di e cancha aki. Ademas di esaki, Minister Endy Croes hunto cu IBISA, Departamento di Cultura y diferente instancia a traha den ekipo pa trece e proyecto di Weganan Escolar Aruba 2022.

Den e luna di juni di aña 2022, tabatin competencia di diferente deporte entre e scolnan di Aruba, unda cu mas di 800 alumno di scol preparatorio, scol basico y scol avansa a participa durante 1 siman largo den 8 diferente disciplina. Un proyecto hopi bunita cu e proposito pa motiva mucha y/of hobennan pa practica deporte. E strea di futbol Denzel Dumfries tabata e invitado special pa e apertura di dicho Weganan Escolar. Durante e mesun periodo, e Mandatario di Deporte a firma un acuerdo cu Stichting Run in the Sun pa extende KLM Marathon pa un periodo di tres aña mas y di e forma aki sigui brinda e pueblo di Aruba e oportunidad di participa den e evento magistral aki.



Un otro logro exitoso tabata na momento cu FLPD a inicia negociacion di un contracto nobo pa Fundacion Lotto pa Deporte cu Canadian Bank Note y di e forma aki trece e maneho di Lotto pa Deporte bek den man di Aruba. Na mesun momento, a logra haya beneficionan adicional pa nos deportistanan. Den e luna di augustus di aña 2022, Minister di Deporte a lansa Premio Excelencia den Deporte (PED), unda cu a reconoce y duna balor na nos atletanan cu a destaca durante aña 2019 y 2021. Banda di esaki, a rindi homenahe na 10 baluarte deportivo cu a dedica gran parti di nan bida den deporte di Aruba.

Tambe, Minister Endy Croes hunto cu Minister di Enseñansa y Deporte di Curaçao y Diputado di Infrastructura y Deporte di Boneiro a firma MOU pa inicia bek cu Weganan Interinsulair 2023 cu ta panifica pa e luna di maart y april na e islanan di Aruba, Boneiro y Curaçao. Aparte di esaki, a haci varios inversion pa renoba algun veld di Aruba, entre otro a drecha e luznan di Veld di Flatstone, Veld di Dragon Hitters y Veld di Aruba Juniors.

Tambe a renoba e dak di e tribunanan na veld di Pos Chiquito. A rosa y yena graniet na Veld di Sabana Grandi y prepar'e pa ta bek den funcion. A haci diferente mantencion na veld di San Luis y alabes container cu material a yega den e luna di september pa asina termina e trabou na Veld di Kudawecha cu ta den renobacion. Banda di esaki a logra firma contracto pa inicia e renobacion di Guillermo Prospero Trinidad Stadium na Dakota, cual lo inicia den prome kwartaal den aña 2023. Pues, desde 20 di september 2021 te cu final di aña 2022 por wordo accentua un aña sumamente exitoso cu yen di logro pa deporte en general tanto riba e parti di infrastructura, como directamente pa e deportista.

Minister Endy Croes ta finalisa cu un palabra di felicitacion na tur atletanan di diferente disciplina cu a ricibi medaya riba plataforma internacional y nacional. Ban sigui traha duro drentando aña 2023. Un bon aña na tur e Directivanan, Federacionnan deportivo y atletanan di Aruba. Bon aña Aruba. 4D. Deseo-Disciplina-Dedicacion-Determinacion!





Italia: Organisacionnan caritativo ta bisa cu reglanan nobo ta bay limita rescate riba lama

(AP) — Organisacionnan caritativo cu ta rescata migrantenan riba lama a keha ayera cu e medidanan nobo adopta pa gobierno derechista di Italia ta bay limita nan capacidad pa rescate, poniendo bidanan den peliger.

Gobierno e siman aki a aproba reglanan cu ta rekeri pa barconan di rescate solicita un puerto inmediatamente despues di cada rescate, y nabega inmediatamente na esaki unabes cu a keda asigna, sin warda pa mas rescate.

"Cu e reglanan nobo imponi pa gobierno Italiano riba barconan NGO (Organisacion No-Gubernamental), nos ta bay haya nos mes forsa pa laga zonanan di rescate sin cubri cu e aumento inevitable den cantidad di morto", Dokter sin Frontera a bisa den un tweet.

NGO Emergencia a argumenta cu mas barco ta bay wordo rechasa pa Wardacosta Libio na Libia, unda gruponan di derechonan humano ta bisa cu migrantenan ta enfrenta tortura,violencia sexual y extorsion na man di guardianan den centronan di detencion.

Bao di e decreto Italiano, organisacionnan caritativo cu no cumpli cu reglanan por haya multa di hasta 50mil euro y por confisca nan barco pa ofensanan ripiti.

Te cu awo e aña aki, mas di 103mil migrante a yega na



Italia, un aumento di 55% riba aña pasa, segun Ministerio di Interior. Mayoria di nan a yega independientemente y no cu barconan di caridad, oficialnan a bisa. Casi 1,400 persona a fayece of ta desaparecido y asumi morto den e crusada mortal di Lama Mediterraneo e aña aki, segun agencia di migracion di Nacionnan Uni su Rapport di Migrantenan Desaparecido.

Hunto cu e medidanan nobo, oficialnan Italiano ta asignando puertonan cada bes mas nort, leu di e rutanan di migrante.

Ocean Viking opera pa e grupo humanitario Europeo, SOS Mediteranee ayera a bisa cu tabata bayendo na Ravenna, nort di Italia, dos dia despues di rescata 113 persona for di un rubber dinghy sobrecarga. Tabata inclui 23 muhe, algun di nan na estado, tres baby di hasta 3 siman di edad, y 30 menor di edad sin acompañante.

E organisacion a subraya cu e puerto di desembarcacion tabata como 900 miya nautico leu di e ruta central Mediteraneo, un biahe di cuatro dia. "Nos ta teme cu cantidad di tragedia... (ta bay) sigui tuma lugar sin rastro", SOS Mediteranee a bisa.

New York ta habri su prome dispensario legal di marihuana recreacional



(AP) — E prome dispensario legal pa marihuana recreacional na New York a registra su prome benta ayera, habriendo loke ta spera di ta un di e mercadonan mas lucrativo na e pais pa cannabis – subraya pa e decenas di tienda no-autorisa cu ta bin operando abiertamente durante añas.

E apertura altamente anticipa di e prome dispensario aproba pa e estado, cual ta opera pa e non-profit Housing Works, ta habri caminda pa un ola di apertura spera den proximo lunanan na New York. E estado a legalisa uso recreacional di marihuana na maart 2021.

Un rij di centenares tabata para rond di e caya, cantidad feliz cu emocion pa e apertura. E holo di marihuana tabata yega e atmosfera.

Lino Pastrana tabata entre esnan wardando su turno despues di cu e tienda a habri pa publico pa 4:20 ayera tardi. "Esaki ta historico. Ta realmente importante pa nos cu ta cumpra y huma marihuana pasobra nos por cumpra calidad na lugar di cumpra cualkier yerba cu bo no sa cu kico e ta mix", Pastrana a bisa, agregando cu e ta spera di cumpra su mercancia di dispensarionan legal for di awo.

Esey ta exactamente e speransa di reguladornan di marihuana na New York, cu ta bisa cu un industria supervisa ta bay yuda sigura cu usuarionan di cannabis ta cumprando productonan safe.
Esey tambe tabata speransa di oficialnan di Housing Works, kende a bisa cu tin un negoshi di marihuana ta bay yuda financia su programanan. E organisacion ta un agencia di servicio social controla pa minoria cu ta sirbi hende cu HIV y AIDS como tambe esnan cu ta sin hogar y ex-prisoneronan.

E tienda na Manhattan ta e prome di 36 lista recientemente pa habri, cu un 139 licencia adicional ainda wardando pa keda emiti pa e Oficina di Maneho di Cannabis estatal y 900 aplicante wardando un contesta.
Entre e prome ronda di licencia tabatin 8 non-profit incluyendo Housing Works.

New York a join casi dos dozijn di otro estado na Merca pa legalisa marihuanan recreacional. Pero a diferencia di otro estadonan, New York a reserva su prome ronda di licencia minorista pa non-profit, como tambe aplicantenan cu condena pa marihuana y nan famianan – un reconocemento di e desigualdad produci pa e guera contra droga na e pais.

Tambe a planea un fondo di $200 miyon di placa publico y priva pa yuda negoshinan di igualdad social, cual ley ta defini como esnan propiedad di muhe of minorianan, agricultornan den problema, veteranonan cu discapacidad y hende di comunidadnan cu a sufri di accionnan anti-marihuana pisa.

"Awe ta marca un logro mayor den nos esfuersonan pa crea e industria di cannabis mas igualitario den e nacion", segun alcalde di New York City, Eric Adams a bisa den un declaracion. "Apertura di nos prome dispensario legal den nos estado aki na New York City ta mas cu djis un promesa pa e industria aki – e ta representa un capitulo nobo pa esnan mas afecta pa e politicanan fracasa den pasado."

Adams a gana su asiento riba un plataforma duro-contra-crimen cu a rechasa yamadonan di activistanan progresivo pa elimina fondo di polis. El a priminti di logra e balans corecto entre combati crimen y caba cu inhusticia social den polis. Como alcalde, el a propone pa reforsa gasto den polis y prison.



Te cu 29 di december por registra cambio di 2022:

KvK ta urgi tur empresario pa actualisa e datonan di e negoshi

Manera ta custumber pa fin di aña, Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) kier a recorda tur empresario pa tene cuenta cu cumplimento cu e rekisitonan necesario pa por cera e aña 2022 cu tur informacion actualisa.

Actualisacion di dato
Segun stipulacion den ley, tur empresario tin e obligacion pa mantene e dato encuanto e structura y maneho di su negoshi actualisa den e registro di KvK. Por verifica si e dato ta corecto door di consulta e Registro online via e website di KvK www.arubachamber.com y si ta necesario por bay den e cuenta digital (account) di e negoshi via MyChamber y haci e cambio(nan) rekeri pa tin e informacion actual. Por medio di e informacion di contacto (e-mail adres), KvK ta manda informa e comerciante encuanto eventonan y actividadnan pa negoshinan, e.o. workshops, presentacionnan, misionnan comercial y diferente desaroyonan relevante pa e empresario.

Ademas ta importante pa inversionistanan y/o posibel partner comercial por bin den contacto cu e empresa. Cu actualisacion di e dato bo ta contribui tambe na un Registro di negoshi cu informacion corecto y asina por haci un miho analisis di e.o. e tendencianan y diversidad economico.

Pago y cambionan no mas laat cu 29 di december 2022
KvK kier recorda tur compania riba e obligacion pa tin e pagonan di e contribucion anual al dia. Tur pago y cambio cu wordo haci prome cu dia 29 di december lo wordo procesa ainda den 2022. Tur informacion cu drenta despues di e fecha di 29 di december, lo wordo procesa na januari 2023.

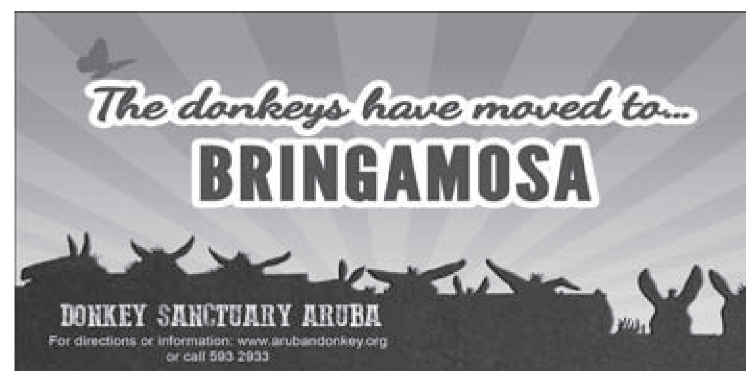
Ta urgi tur comerciante pa percura pa e contribucion anual te cu 2022 wordo paga y asina evita gastonan innecesario y/o cu e servicionan di KvK no por wordo brinda. Conforme ley, e contribucion anual mester wordo paga prome cu e fecha di 15 di maart. Den caso cu no cumpli cu e pago di e contribucion anual, lo tin gastonan adicional administrativo di minimo AWG 25.00 y tambe di e interes aplicabel cu KvK lo colecta (via dwangbevel). KvK lo manda recordatorio y eventualmente lo por sigui caminda legal pa cu falta di cumplimento di e negoshi. Pa cierto casonan tin e posibilidad di pago den termino acorda.



Ta sumamente importante pa tur negoshi tin un account digital via MyChamber pa nan mes por controla e dato di e compania y alabes haci e cambionan necesario online. Tambe por haci pago via e account, por ehempel pa compra di extracto y otro documentonan y pago di e contribucion anual, sin mester di acudi fisicamente na e oficina di KvK. Esaki ta conta tambe pa pagonan via transferencia di banco. Despues cu e compra y/o pago wordo procesa, e documento y recibo di pago lo ta disponibel digitalmente den e inbox di e account. Desde 2020 KvK a cuminsa manda e cobransa pa e contribucion anual digitalmente via e online account di e companianan, p'esey ta haci un apelacion urgente na tur negoshi cu ainda no tin un online account pa percura pa regla esaki mas pronto posibel via MyChamber. E instruccionnan pa crea un account ta poni riba e website di KvK (bao FAQ's), pero den caso cu no logra por tuma contacto libremente cu KvK via e chattool riba e website di KvK, na tel. 582-1566, ext. 42/35/30 of via e-mail businessinfo@arubachamber.com. Den caso cu ta necesario por haci un cita pa un consulta riba e website di KvK: https://arubachamber.com/pages/make-an-appointment/.

Compania cu no ta activo mas
Si tin un compania cu ta registra na KvK pero cu esaki no ta activo mas, ta importante pa pone esaki como inactivo of cancela e negoshi den e Registro comercial mas pronto cu ta posibel. Ley ta stipula cu e persona di e negoshi cu ta autorisa (p.e. doño di e negoshi y/o director) tin e deber di cancela e negoshi na KvK. A base di e informacion declara door di e persona autorisa, e status di e compania ta wordo cambia den e sistema di KvK. Esaki ta importante ora di haci declaracion di resultadonan di negoshi (cu no ta activo) na Departamento di Impuesto.

Doño di negoshi, directornan y otro miembronan di board cu no tin nan informacion of contribucionnan na ordo por wordo poni responsabel pa negoshi cu no ta cumpliendo cu ley. Pa por sa mas encuanto datonan den registro y cuentanan habri, por tuma contacto cu KvK na 582-1566 of manda un e-mail na registers@arubachamber.com.



Clasificado
ECONOMICO
aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na
classified@espnv.com

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi mane un soño.
Arubiano trahado
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul di bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Mi ta cuida mucha “ baby sister”.
Mi tin bon experiencia
y bon cuido
Te. 562 5941

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di Plumbing (binnenleiding) pega w.c wasbak, tubo di gas, etc
Yama Mario Franken
Tel. 740 6591

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco. Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria bieu pornada. Frigidaire, stoof, wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Combo di regalo pa tur ocasion: Mugs, kerki di biña, tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
Cell whatsaap 567 2907

TABENDE
Stndmixer pa bolo Fl.45
Candelabro di tres bela Fl. 25
6 sombre Fl.5 cada un
Tel.593 8120 / 582 3023

SERVICIO PUBLICO
Sra. ta haci cas y negoshi limpi tambe por cuida baby y hende grandi part time y full time
Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construccion, reparacion de casas, pintura, acabados finos, jardines, patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Ta traha y renoba Cas
ta traha y drecha dak, ta basha vloer, pleister, verf cas, traha cura, pega mosaico y azulejo-
Tel.563 4168

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci trabou di plomeria, electricidad, hardineria incluye hiba sushi Handy man.
Tel.742 6250

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, wasmachine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.630 5185

TA BUSCA
trabou pa haci cas limpi, negoshi of oficina
Tel.561 3910

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Pa trabouw di verfmento plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata
Tel : 567 1108

TA BUSCA
Sra. entre 35 y 45 aña pa trabao di cas interna.
Pa informacion yama
Tel. 582 3023 / 593 8120

SERVICIO PUBLICO
Limpiesa pa cas y auto
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Pa trabou di data-entry of update di bo administracion pls contact:
Tel.5682339

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
Un camber cu tur cos inclui na Brikstraat 1
Tel.564 1979

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuido di mucha di dialuna pa diabierna y weekend. Pa informacion
Tel. 558 7310

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

TA HUUR
En Seroblanco, apartamento amoblado para pareja o mujer sola. Aire inverter. Servicios aparte Fls.600 renta. whatsapp
Tel. 563 9046



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



Dokter na warda

Oranjestad	San Nicolas
Hospital	Imsan
7:00 pm / 10:00 pm	24 ora

Botica na warda

Oranjestad:	San Nicolas:
Trupial	San Lucas
Tel. 583 8560	Tel. 584 5119

EMERGENCIA	911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Servicio di Taxi

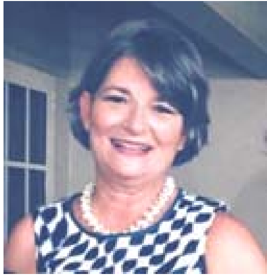
Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Tel: 582 2116 /582 2010

Taxi Adres Services (24h)
Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com



Den cada lagrima di tristesa, ta briya un bunita recuerdo

Cu honda pena na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, esposa, ruman, tanta y amiga:

Emily Ras - de Cuba

"Emy"
*18-07-1965 – †27-12-2022

Esposo: Lennard Ras
Yiunan:
Jean & Nathan

Rumannan:
Roland & Lindsey de Cuba - Wever
Jean Maurice & Mireille de Cuba – Saleh

Sobrinanan:
Jeanette, Elise, Isabelle, Andrea, Caresse, Layla
Tanta y omonan:
Lilia de Cuba
Edna Arends - de Cuba
Marie Louise van Sprang – Kwantes
Harry & Jenny Kwantes
Corry & Jef Donders – Kwantes
Annelies & Ben Schellings - Kwantes

Cuña: Leary Ras y famia

Primo y primanan na Aruba, Curaçao y Hulanda
Amiganan: Nicole van Gijn, Minouche Hamers, Debbie Graham y Osaira Muyale
Famianan: De Cuba, Kwantes, Ras, Buckley, Saleh, Wever, Arends, Donders, Van Sprang, Schellings.

Si den nos tristesa nos a lubida algun familiar, nos ta pidi disculpa pa esaki.
Lo tin un box disponibel di Koningin Wilhelmina Kankerfonds pa asina por hasi un donacion.

Ta invita pa asisti na e condolencia y acto di despedida cu ta tuma lugar na Royal Funeral Home Diasabra 31 december 2022 di 9:00 pa 11:00 di mainta. Despues ta sali pa Santana Central Sabana Basora.

Después di entiero lamentablemente nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com



"Morto ta e ultimo capitulo di bida, pero alavez e prome capitulo di eternidad"

Cu honda pena, pero agradecido, nos ta anuncia fayecimemto di nos ruman y omo stima.

ALFREDO ERASMUS

mihor conoci como "Fefe"
* 17 November 1941 - † 22 December 2022

Na nomber di su:
Mayornan: †Pedro y †Petra Erasmus -Arends

Rumannan, cuña y swanan:
†Benito y † Aida Erasmus -Croes
†Marcolino y Filomena Erasmus- Loefstop
Daisy y Jimmy Tromp-Erasmus
Esmay Erasmus
Rufina y Antolino Tromp-Erasmus
Emerita y Louis Britten-Erasmus
†Gloria Erasmus
Silfia Erasmus
Imelda y †Marcos Guedez-Erasmus
Merinda Erasmus
Oscar Bergrok

Subrino y subrinanan:
Lisette y yiunan
Giovanny y yiunan
Juni, Shirley y yiunan
Sheila, German y yiunan
Slavitsa y yiunan
Monique, Giovanni y yiunan
†Gilbert, Sharlenne y yiu
Gwendeline y yiu
Marky, Anti y yiunan
Zamira
Ricky, Darlaine y yiunan

Amistadnan cercano:
Shonca, Vivian, Jacqueline, Corina y Miguelito.
Ex coleganan di ASU

Primo, primanan, bisiñanan, demas famia y conocirnan ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 30 di december saliendo for di cas, Tamarijn 2 pa Misa Santa Filomena cual respons lo cuminsa pa 11 or mainta y despues pa Santana Catolico na Paradera.

Fefe lo ta reposa for di 9 or di mainta na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Sandro Anthony Flanegin

*06-05-1969 - †24-12-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo 23



Marc Dalas

*28-11-1948 Haiti †17-12-2022 Aruba
Na edad di 73 aña

Na nomber di su:
Casa: Marie Athalande Mero
Yiu muher: Magdala Marc
Manera su yiunan:
Marie Yolande Marc y Casa Jean Smith Solomon
Marie Emalia Marc
Peterson Marc y Casa Taïna Jeantiné Marc
Nietonan y nietanan: Medjina Saint Armand
Ronaldine Marc
Drouvensky Saint Armand
Manera Nietonan y nietanan:
Naily Marc
Jay Marc
Stonmike Dave Marc
Berto Saint-Fleur

Rumannan: Leonord Marc
Marianne Marc
Murat Marc
Méry Marc
Alerte Marc
Moise Marc
Sobrinonan y sobrinanan: Naomie Marc, Widsar Edwige Dumay, Josias Marc, Sofia Marc, Elisabeth Marc, Roselyne Marc, Claudia Marc, Beatrice Gina Monpremier, Roboam Marc, Amos Marc, Georgette Marc, Wilkens Marc, Guerline Marc, Jymmy Marc, Hugo Marc, Meteran Marc
Oportunidad pa condolencia lo ta Diahuebs 29 ~~december 2022 for di 7'or pa 9'or di anochi na~~ Aurora Funeral Home.
Acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 30 december 2022 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home despues lo Sali bai pa Santana Central na Sabana Basora.
Nos kier a pidi nos disculpa si pa un of otro motibo nos por a lubida un of otro famia y conoci den nos tristesa.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di

Narcisse Florentine Kingsale
Mihor conoci como "King of Pikante"
* 30-03-1941 - † 25-12-2022

Na nomber di su:
Esposa:
Marie Liliane Kingsale Jean-Baptiste Yuinan
Yiunan:
Eugene Kingsale & Mirla de Cuba
Hubert Kingsale & Tamarah Kingsale-Lacle
Nietonan:
Christiaan & Stephany
Ashia
Candice
Derrick
Prinze
Rumanan:
Viviane Gombs & fam
Minerva Rombley & fam
Miguelito van Heyningen & fam
Raul van Heyningen & fam
Ramiro van Heyningen & fam
Sidonie Kingsale & fam
†Leocadie Lloyd Kingsale & fam
Janine Benjamin-Kingsale & fam
Irmin Kingsale & fam
Kenneth Rogers & fam
Swa y Cuña:
Monique Felix Jean Baptiste
Jean Robert Jean Baptiste
Louis Luc Jean Baptiste
Jean Claude Jean Baptiste
Marlene Laveau Jean Baptiste
Pastor: Rev. A Carlwin Greenaway of Methodist Church
Sobrino y Sobrinanan - Primo y Primanan – Comer y Compernan – Amigo y Amiganan – Bisiña y Conocirnan na Aruba, Curaçao, St. Martin, Anguilla, Merca y Inglatera
Demas famia:
Kingsale – Jean-Baptiste – De Cuba – Lacle – Gumbs – Rombley – Van Heyningen – Hanson – Gombs – Flanders – Freedom – Chance – Phillips -Manuel – Levest – Lloyd – Benjamin – Rogers – Thomas – Arrindell – Damis – Dumfries – Brice – Paillant – Antoine – Guervil – Richards – Celestin – Georges - Joseph
Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar Diamars 3 di Januari 2023 na Aurora Funeral Home for di 9:00 am pa 11:00 am.
Despues e restonan di King lo wordo crema den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com



"Señor ta mi wardador,
m'n tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos mama, wela y bisawela stima:

Maria Roza-Simileer
*16-03-1929 - †26-12-2022
Mihor conoci como "Mama Ija", "Ija"

Na nomber di su esposo: †Jose Roza
Su tata: †Juan Gregorio Simileer
Su mama: †Leonora Simileer Jacobs
Su yiunan: †Franklin Roza
Elvira y Maikel Maduro
†Robert Roza
Swinda y Calito Maduro
Yolanda Roza
Alex Roza y Lucy Cruz
Eric Roza
Rumannan: †Joanna y †Nicolaas Figaroa y famia
†Epifanio y †Eduvigis Simileer y famia
†Pablo y †Francisca Simileer y famia
†Reymundo y †Severina Simileer y famia
†Baita y †Juan Figaroa y famia
†Marco y †Juana Simileer y famia
Francisca y Pablo Wouter y famia
†Altagracia Simileer y famia
†Jose y Clarita Simileer y famia
Su nieto(a)nan: Jesica y Humphrey Franken
Michelle y Sendy Farro
Michael Maduro y Jessica Kock
Reynold Roza y Jessica Kock
Jean-Mark Howell Brokke y Cindell Tromp
Jeamirr Howell Brokke y Isis Corvacho
Calbert Maduro y Myrienne Figaroa
Clayon Maduro y Giovanna Romero
Jelixa Roza
Alexis Roza y Zaylee Wever
Suryenne Flanegin y Jiomar Vrolijk
Bisanieto(a)nan: Jermane, Gwendelyn, Phillip, Gerslyn, Q-chella, Q-elisa, Caisey, Cailean, Claire, Cayleb, Amy, Ishem, Reyzienne, Ïlay, Kÿlo, Alixandrah
Manera bisanieto: Zyon, Zyrick y Zayrick
Su suegro: †Cornelis Roza
Su suegra: †Rosa Maria Roza-Tromp
Su ihanan stima: Marietje, Chichi, Bibi y Tanta Nini
Su ayudantenan: Rosa, Victoria, Mayra y personal di Wit Gele Kruis

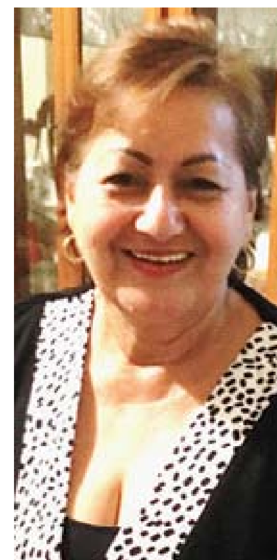
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, sua y cuñanan, comer, compernan, bisiñanan y famianan na Hulanda, Merca, Saint Croix y Sint Maarten. Famia Roza, Simileer, Jacobs y demas famianan mucho hopi pa meciona.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 30 di December 2022 for di 2or pa 4or na misa St. Anna na Noord, pa despues Santana Catolico di Noord.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory
Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Oh Elohim, lleno de compasión, que moras en lo Alto, concede el verdadero descanso sobre las alas de la Shekináh (Presencia Divina) a tu hija



Beatriz Ortiz de Terranova
*14-03-1953 †27-12-2022

Su esposo † Manlio Dario Terranova Terranova
Sus hijos: Karina Bennett, Andrea y Carlos Terranova
Sus nietas: Isabella y Daniela Bennett, Natalia y Nicole Terranova
Sus bisnietos: Santiago y Aharón David Bennett, Victoria Sofia Bennett
Su nuera: Angelica Terranova
Su yerno: John A. Bennett
Su sobrina: Martha Isabel Bermudez

Y demás familiares Invitamos al acto de velacion y entierro el día 30 de Diciembre de 9am pa 11am en Aurora Funeral Home y Cementerio Sabana Basora.

Ani leDodi veDodi li haroeh bashoshanim:
Shir Hashirim 6:3

Yo soy para mi amado, y mi amado para mí, el que pastorea entre azucenas.
Cantares 6:3



Weekly SPECIALS

Product	Was	Price	Unit
Peppers Green		ƒ5.99	Per KG
Seara Chicken Wing Stick 1KG	ƒ9.99	ƒ7.99	Each
Tenderloin Brasil	ƒ43.99	ƒ39.99	Per KG
Ponche Crema Dakota Strawberry 700ml	ƒ21.99	ƒ19.99	Each
Cabbage Green USA		ƒ2.99	Per KG
Sla-Vinken	ƒ14.98	ƒ9.99	Per KG
Gwoon Blanke Rozijnen 375gr	ƒ5.59	ƒ4.69	Each
Pace Sauce Picante Mild 24oz	ƒ8.79	ƒ7.49	Each
Frikandellen 20st	ƒ8.99	ƒ6.99	Each
Planters Cheese Curls 4oz	ƒ6.39	ƒ5.39	Each
Gwoon Sperziebonen Gebroken 680gr	ƒ3.29	ƒ2.49	Each
Yolis Lonchera Plantain Mix Chips 6ct 40gr	ƒ6.99	ƒ5.99	Each
Bolletje Echte Beschuit 13st	ƒ3.29	ƒ2.89	Each
Hawaiian Punch Orange 128oz	ƒ8.79	ƒ7.49	Each

DAIRY/FROZEN

Product	Was	Price	Unit
Ola Magnum White/Classic 4x110ml	ƒ8.99	ƒ7.99	Each
Gortons Crispy Battered Fish 6pk	ƒ15.49	ƒ12.49	Each

HBC/GM

Product	Was	Price	Unit
Handzeep Splash to bloom Strawberry 500ml	ƒ4.29	ƒ2.99	Each
Dumil Trekbandzakken 38L	ƒ3.49	ƒ2.99	Each

DELI/BAKERY

Product	Was	Price	Unit
Cooked Ham 35%	ƒ2.59	ƒ2.29	100 GR
American White Cheese	ƒ2.69	ƒ2.19	100 GR

SUPER Do it Center

VALID FROM
30 DEC 2022 - 05 JAN 2023
and while supplies last

SUPER Do it Center Aruba | Shaba 3, Noord Aruba | 5831111 | customerservice@doit.aw